



MUSEO DELLE DOGANE SVIZZERO
SCHWEIZERISCHES ZOLLMUSEUM
MUSÉE SUISSE DES DOUANES
SWISS CUSTOMS MUSEUM

Darrin
Zammit Lupi

MIGRAZIONE

UNA MOSTRA FOTOGRAFICA

MIGRATION

EINE FOTOAUSSTELLUNG

31.3. – 20.10.2024
20.4. – 19.10.2025





MUSEO DELLE DOGANE SVIZZERO
SCHWEIZERISCHES ZOLLMUSEUM
MUSÉE SUISSE DES DOUANES
SWISS CUSTOMS MUSEUM

MIGRAZIONE MIGRATION

31.3. – 20.10.2024

20.4. – 19.10.2025

In occasione del trentesimo anniversario dell'Organizzazione internazionale delle migrazioni OIM Svizzera, il Museo delle dogane svizzero a Cantine di Gandria, vicino Lugano, presenta un'esposizione fotografica sul tema della migrazione. Il famoso fotoreporter della Reuters Darrin Zammit Lupi offre con il suo lavoro uno sguardo unico sui difficili viaggi dei migranti e ci permette di capire le difficili condizioni cui sono confrontati. **Siamo lieti di darvi il benvenuto.**



 Das Schweizerische Zollmuseum in Cantine di Gandria bei Lugano präsentiert anlässlich des 30-Jahr-Jubiläums der Internationalen Organisation für Migration IOM Schweiz eine Fotoausstellung zum Thema Migration. In seinem Werk bietet der renommierte Reuters-Fotojournalist Darrin Zammit Lupi einen einzigartigen Blick auf die beschwerlichen Reisen von Migrantinnen und Migranten. Er vermittelt uns einen Einblick in die schwierigen Umstände solcher Reisen. **Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

Le Musée suisse des douanes à Cantine di Gandria, près de Lugano, présente une exposition de photographies sur le thème de la migration à l'occasion du 30^e anniversaire de l'Organisation internationale pour les migrations OIM Suisse. Le travail de Darrin Zammit Lupi, célèbre photojournaliste pour Reuters, offre un regard unique sur les voyages éprouvants qu'entreprendent les migrants et donne un aperçu des conditions difficiles auxquelles ceux-ci sont confrontés. **Nous nous réjouissons de votre visite.**



 The Swiss Customs Museum in Cantine di Gandria near Lugano presents a photo exhibition dedicated to migration on the occasion of the 30th anniversary of the International Organization for Migration IOM Switzerland. In his work, the renowned Reuters photojournalist Darrin Zammit Lupi offers a unique view of the arduous journeys of migrants. He provides us with an insight into the difficult conditions such journeys entail. **We are looking forward to your visit.**